

Nghị viện Châu Âu

2014-2019

Phiên toàn thể

**B8-0685/2017 }
B8-0687/2017 }
B8-0688/2017 }
B8-0690/2017 }
B8-0693/2017 } RC1**

13.12.2017

BẢN KIẾN NGHỊ CHUNG ĐỐI VỚI VIỆC RA NGHỊ QUYẾT

căn cứ theo các Quy chế 135(5) và 123(4) của các Quy chế về Thủ tục

thay thế cho các kiến nghị của các nhóm sau:

ECR (B8-0685/2017)
Verts/ALE (B8-0687/2017)
S&D (B8-0688/2017)
ALDE (B8-0690/2017)
PPE (B8-0693/2017)

về quyền tự do bày tỏ ở Việt Nam, đáng chú ý đối với trường hợp của Nguyễn Văn Hóa (2017/3001(RSP))

Cristian Dan Preda, Tomáš Zdechovský, David McAllister, Jaromír Štětina, Claude Rolin, Bogdan Brunon Wenta, Tunne Kelam, Pavel Svoboda, Patricija Šulin, Elisabetta Gardini, Csaba Sógor, Ivan Štefanec, Michaela Šojdrová, Laima Liucija Andrikienė, László Tőkés, Ivana Maletić, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Adam Szejnfeld, Eduard Kukan, Dubravka Šuica, Ramona Nicole Mănescu, Sandra Kalniete, Lars Adaktusson, Marijana Petir, Andrey Kovatchev, Seán Kelly, Deirdre Clune, Roberta Metsola, Anna Záborská, Jeroen Lenaers, Inese Vaidere, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stanislav Polčák, Elmar Brok
thay mặt cho Nhóm PPE
Elena Valenciano, Victor Boștinăru, Soraya Post, Neena Gill

PE614.308v01-00 }
PE614.310v01-00 }
PE614.311v01-00 }
PE614.313v01-00 }
PE614.316v01-00 } RC1

thay mặt cho Nhóm S&D

Charles Tannock, Ruža Tomašić, Branislav Škripek, Urszula Krupa, Notis Marias, Valdemar Tomaševski, Jana Žitňanská, Monica Macovei, Angel Dzhambazki

thay mặt cho Nhóm ECR

Pavel Telička, Petras Auštrevičius, Nedzhmi Ali, Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Dita Charanzová, Gérard Deprez, Martina Dlabajová, Nathalie Griesbeck, Marian Harkin, Filiz Hyusmenova, Ivan Jakovčić, Petr Ježek, Ilhan Kyuchyuk, Patricia Lalonde, Valentinas Mazuronis, Louis Michel, Javier Nart, Norica Nicolai, Urmas Paet, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Jozo Radoš, Robert Rochefort, Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Ivo Vajgl, Johannes Cornelis van Baalen, Hilde Vautmans, Cecilia Wikström

thay mặt cho Nhóm ALDE

Barbara Lochbihler, Heidi Hautala, Bodil Valero, Maria Heubuch, Ernest Urtasun, Bronis Ropé, Igor Šoltes, Davor Škrlec, Sven Giegold, Michel Reimon, Michèle Rivasi, Jordi Solé

thay mặt cho Nhóm Verts/ALE

Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Isabella Adinolfi

thay mặt cho Nhóm EFDD

Barbara Kappel

Nghị quyết của Nghị viện châu Âu đối với quyền tự do bày tỏ ở Việt Nam, đáng chú ý đối với trường hợp của Nguyễn Văn Hóa (2017/3001(RSP))

Nghị viện châu Âu,

- liên quan tới các nghị quyết trước đây về Việt Nam,
 - liên quan tới cuộc Đối thoại Nhân quyền EU-Việt Nam vào ngày 1 tháng 12 năm 2017,
 - liên quan tới Hiệp định Đối tác và Hợp tác EU-Việt Nam được ký vào ngày 27 tháng 6 năm 2012,
 - liên quan tới các Hướng dẫn của EU về các Nhà bảo vệ Nhân quyền năm 2008,
 - liên quan tới Tuyên ngôn Nhân quyền Quốc tế năm 1948,
 - liên quan tới Công ước Quốc tế về các Quyền Dân sự và Chính trị mà Việt Nam đã gia nhập năm 1982,
 - liên quan tới quyết định của Cơ quan Thanh tra EU (Ombudsman) vào ngày 26 tháng 2 năm 2016 đối với vụ việc 1409/2014/MHZ về sự thất bại của Ủy ban châu Âu trong việc tiến hành đánh giá trước đối với tác động tới nhân quyền của hiệp định thương mại tự do EU-Việt Nam,
 - liên quan tới các Quy chế 135(5) và 123(4) thuộc Quy chế về Thủ tục,
- A. xét thấy rằng EU coi Việt Nam là một đối tác quan trọng tại châu Á, xét thấy năm 2015 là năm đánh dấu kỷ niệm 25 năm quan hệ EU-Việt Nam; xét thấy phạm vi của mối quan hệ này đã được mở rộng một cách nhanh chóng, từ thương mại và viện trợ sang một quan hệ đối tác toàn diện hơn;

- B. xét thấy nhà quay phim, blogger Nguyễn Văn Hóa được cho là đã bị mất tích khỏi gia đình vào ngày 11 tháng 1 năm 2017 và sau đó được phát hiện đã bị công an giam giữ mà không có lệnh bắt;
- C. xét thấy Nguyễn Văn Hóa trước đó đã bị bắt theo Điều 258 của Bộ luật Hình sự Việt Nam và bị kết tội 'lợi dụng các quyền tự do dân chủ xâm phạm lợi ích của nhà nước'; xét thấy rằng tháng 4 năm 2017, những tội danh này đã được nâng lên thành một sự vi phạm đối với Điều 88; xét thấy Điều 88 của Bộ luật Hình sự đã được sử dụng rộng rãi để chống lại những người bảo vệ nhân quyền, là những người đã chỉ ra những vấn đề tiêu cực tại Việt Nam;
- D. xét thấy rằng ngày 27 tháng 11 năm 2017, Nguyễn Văn Hóa đã bị kết án 7 năm tù giam vì đã phát tán thông tin trên mạng, trong đó có các đoạn video về thảm họa môi trường tại tỉnh Hà Tĩnh, vụ việc xảy ra vào tháng 4 năm 2016 khi Formosa Hà Tĩnh, một công ty thép Đài Loan, đã gây ra một vụ xả thải trái phép chất thải công nghiệp độc hại ra biển, gây ra những tác động hủy hoại môi trường đối với 200 km đường bờ biển, hủy diệt sinh vật biển và gây tác hại cho sức khỏe con người;
- E. xét thấy thảm họa này đã tạo ra một sự phẫn nộ lan rộng trong nhân dân Việt Nam, một cuộc vận động lớn trên các mạng xã hội và các cuộc biểu tình ôn hòa quy mô lớn tại các thành phố lớn ở Việt Nam; xét thấy việc bắt giữ Nguyễn Văn Hóa là một trong hàng loạt các vụ bắt giữ do chính quyền Việt Nam tiến hành trong những ngày gần tới dịp nghỉ Tết;
- F. xét thấy Tòa án Nhân dân tỉnh Hà Tĩnh kết tội Nguyễn Văn Hóa sản xuất tài liệu tuyên truyền chống lại nhà nước theo Điều 88 của Bộ luật Hình sự, sau đó tiến hành một phiên xét xử kéo dài hai tiếng rưỡi; xét thấy Nguyễn Văn Hóa không được cho phép tiếp cận với luật sư để đại diện cho mình tại phiên tòa;
- G. xét thấy ngày 30 tháng 11 năm 2017, một tòa án Việt Nam đã kết án 10 năm tù một blogger khác là Nguyễn Ngọc Như Quỳnh về tội tuyên truyền chống nhà nước sau khi người này đăng các bài viết phê phán về sự xuống cấp của môi trường, về chính trị và các trường hợp tử vong khi bị công an tạm giam;
- H. xét thấy Văn phòng Nhân quyền của LHQ cũng như các thủ tục và cơ chế đặc biệt của cơ quan này đã liên tiếp lên án Điều 88 Bộ luật Hình sự cùng với một số các điều khoản khác của Bộ luật là đã vi phạm luật nhân quyền quốc tế;
- I. xét thấy hầu hết các cơ quan truyền thông đều do nhà nước sở hữu hoặc kiểm soát; xét thấy quyền tự do báo chí bị hạn chế nghiêm trọng; xét thấy Việt Nam xếp hạng 175 trên 180 các nước trong bộ Chỉ số Tự do Báo chí Thế giới 2017 của tổ chức Phóng viên Không Biên giới; xét thấy việc đả kích đối phó với sự phẫn nộ lan rộng trong nhân dân Việt Nam sau thảm họa tại tỉnh Hà Tĩnh, các chính quyền đã có lúc chặn truy cập vào các mạng xã hội, đàn áp một cách bạo lực các cuộc biểu tình và bắt giữ những người biểu tình;
- J. xét thấy tháng 4 năm 2016, Việt Nam đã thông qua Luật Tiếp cận Thông tin và Luật Báo chí sửa đổi, dẫn đến việc hạn chế sự tự do bày tỏ và tăng cường kiểm duyệt, cũng như các quy định về cấm biểu tình bên ngoài tòa án trong quá trình xét xử;
- K. xét thấy quyền tự do tôn giáo và tín ngưỡng bị đàn áp tại Việt Nam và Nhà thờ Thiên chúa giáo và các tôn giáo không được công nhận như Giáo hội Phật giáo Việt Nam

Thông nhất, một số nhà thờ đạo Tin lành và các thành phần khác, trong đó có cộng đồng thiểu số người Thượng tiếp tục phải chịu sự ngược đãi nghiêm trọng;

- L. xét thấy tại cuộc Đối thoại Nhân quyền EU-Việt Nam lần thứ 7, quyền tự do bày tỏ, lập hội, tụ tập, tôn giáo và tín ngưỡng, và quyền tiếp cận thông tin đã được thảo luận; xét thấy phía EU đã nhấn mạnh vào sự xuống cấp các quyền dân sự và chính trị tại Việt Nam; xét thấy phía EU đã khuyến khích Việt Nam đưa ra lời mời thường trực dành cho các Thủ tục Đặc biệt của LHQ;
 1. Lên án việc kết án Nguyễn Văn Hóa 7 năm tù giam; nhấn mạnh rằng Nguyễn Văn Hóa đã thực hiện quyền tự do bày tỏ của mình; hối thúc chính quyền Việt Nam trả tự do ngay lập tức và vô điều kiện cho Nguyễn Văn Hóa;
 2. Bày tỏ quan ngại về sự gia tăng số lượng các vụ giam giữ, bắt giữ và kết án các công dân Việt Nam có liên quan tới quyền tự do ý kiến của họ;
 3. Bày tỏ quan ngại đối với cách tiếp cận ngày một hạn chế hơn của chính quyền liên quan tới quyền tự do bày tỏ và các quyền tự do khác; liên quan tới vấn đề này, lên án việc chính quyền sử dụng các biện pháp những nhiễu về thể xác và tâm lý, quản thúc tại gia, gây sức ép đối với các luật sư, người sử dụng lao động, các chủ đất và thành viên gia đình của những nhà hoạt động, và sự giám sát mang tính xâm phạm; hơn nữa, bày tỏ quan ngại đối với những sự hạn chế đối với quyền tự do đi lại nhằm ngăn chặn các blogger và các nhà hoạt động tham gia các sự kiện công cộng như các cuộc thảo luận về nhân quyền và tham dự các phiên xét xử các nhà hoạt động khác;
 4. Kêu gọi chính quyền Việt Nam trả tự do cho tất cả những công dân bị bắt giữ vì đã thực hiện quyền tự do bày tỏ của mình một cách ôn hòa;
 5. Kêu gọi chính quyền Việt Nam chấm dứt tất cả những sự hạn chế và các hành động nhưng nhiễu đối với các nhà bảo vệ nhân quyền và đảm bảo rằng trong mọi trường hợp, họ đều có thể thực hiện các hoạt động nhân quyền chính đáng của mình mà không phải lo sợ bị trả thù và được dỡ bỏ tất cả những hạn chế trong đó có sự nhiễu nhiễu về pháp luật.
 6. Bày tỏ những quan ngại lớn về việc áp dụng rộng rãi các điều khoản về an ninh quốc gia trong Bộ luật Hình sự Việt Nam;
 7. Lên án việc Việt Nam áp dụng án tử hình đối với những tội danh nhất định về an ninh quốc gia như đã quy định trong Bộ luật Hình sự sửa đổi, cũng như đối với thực tế rằng Việt Nam tiếp tục tiến hành kết án tử hình; nhắc lại sự phản đối mạnh mẽ của EU đối với án tử hình trong mọi trường hợp và không có ngoại lệ; nhắc lại lời kêu gọi đối với chính quyền Việt Nam thiết lập một sự tạm hoãn thi hành án tử hình và coi đây như là một bước đầu tiên hướng tới việc bãi bỏ án tử hình đối với tất cả các tội danh;
 8. Hối thúc Chính phủ Việt Nam sửa đổi các điều khoản nhất định của Bộ luật Hình sự, trong đó có Điều 88 về tuyên truyền và Điều 79 về các hoạt động nhằm lật đổ chính quyền mà OHCHR đã lên án như là một sự vi phạm luật nhân quyền quốc tế và nhằm đảm bảo rằng những mối lo ngại về an ninh quốc gia không được sử dụng như là một cái cớ cho sự đàn áp nhân quyền, trong đó có quyền tự do bày tỏ và các quyền tự do tôn giáo và tín ngưỡng; bày tỏ sự quan ngại rằng Luật về Hội mới và Luật về Tín ngưỡng và Tôn giáo không phù hợp với các chuẩn mực quốc tế;

9. Hối thúc Việt Nam đưa ra lời mời thường trực đối với các Thủ tục Đặc biệt của LHQ, cụ thể là dành cho Báo cáo viên Đặc biệt về thúc đẩy và bảo vệ quyền tự do ý kiến và bày tỏ và Báo cáo viên Đặc biệt về tình hình của các nhà bảo vệ nhân quyền, đồng thời trao cho họ quyền tiếp cận tự do và không giới hạn đối với tất cả các bên mà họ mong muốn tham vấn;
10. Hoan nghênh sự phê chuẩn của Việt Nam đối với Công ước của LHQ về Chống Tra tấn và hối thúc Việt Nam tích cực tham gia một cách có ý nghĩa, trong đó có việc cung cấp báo cáo thường xuyên và chi tiết theo các điều khoản của Công ước; cương quyết với lập trường rằng không có bất kỳ lời khai nào lấy được do tra tấn hoặc các hành động ngược đãi khác được sử dụng làm bằng chứng đáng tin cậy để kết tội các cá nhân bị buộc tội tuyên truyền hoặc các tội danh với động cơ chính trị khác;
11. Hoan nghênh quan hệ đối tác được tăng cường và cơ chế Đối thoại Nhân quyền giữa EU và Việt Nam đồng thời nhắc lại tầm quan trọng của cơ chế Đối thoại này như là một kênh đối thoại quan trọng cần được sử dụng một cách hiệu quả nhằm đồng hành và khuyến khích Việt Nam trong việc thực hiện những cải cách cần thiết;
12. Hoan nghênh thực tế rằng phía EU đã nêu các vấn đề về quyền tự do bày tỏ và hội họp và sự gia tăng các vụ giam giữ, bắt giữ và kết án trong thời gian cuộc Đối thoại Nhân quyền lần thứ 7; đề nghị một cách mạnh mẽ Ủy ban cần giám sát tiến bộ đạt được từ cơ chế Đối thoại thông qua việc đưa ra các cơ chế đo lường và giám sát; hối thúc Ủy ban và Phó Chủ tịch / Đại diện Cấp cao tiếp tục nêu vấn đề về quyền tự do bày tỏ trong các cuộc đối thoại thường xuyên với Việt Nam, trong đó có Hội nghị Thượng đỉnh Á-Âu (ASEM) tại Brussels trong năm 2018;
13. Kêu gọi chính quyền Việt Nam cần thông qua các biện pháp về lập pháp nhằm khắc phục và phục hồi nền kinh tế địa phương để xử lý thảm họa môi trường tại tỉnh Hà Tĩnh, vụ việc đã gây ra hiện tượng cá chết hàng loạt trong khu vực và ảnh hưởng tới cuộc sống của hàng ngàn người dân;
14. Hướng dẫn Chủ tịch chuyên tiếp nghị quyết này tới Hội đồng, Ủy ban, Phó Chủ tịch Ủy ban / Đại diện Cấp cao của Liên minh về Chính sách Đối ngoại và An ninh, Tổng Thư ký của Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN), và Chính phủ và Quốc hội Việt Nam.